

## Inhaltsverzeichnis

### Zur Person und zum Werk Inez De Florio-Hansens

Tabula gratulatoria	X
Vorwort	XI
Inez De Florio-Hansen: Beruflicher Werdegang	XVI
Inez De Florio-Hansen: Schriftenverzeichnis	XVIII

### I. Allgemeine Überlegungen zu Innovationen im Fremdsprachenunterricht

Eynar Leupold: Innovation und Innovationsprozesse im Fremdsprachenunterricht: <i>Comment sortir des sentiers battus?</i>	1
Ralf Weskamp: Wie erlernen Schülerinnen und Schüler fremde Sprachen? Von der Forschung zur Unterrichtsentwicklung	17

### II. Kompetenzen, ihre Ausbildung und Bewertung

Ingeborg Christ: Konversationskurse mit erwachsenen Lernern	37
Jürgen Mertens: Zum Stellenwert der Ausspracheschulung im Französischunterricht. Versuch einer mehrperspektivischen Rekonstruktion	61
Jürgen Quetz: Das Verb ‚verstehen‘ in neueren bildungspolitischen Dokumenten	91
Franz-Joseph Meißner: Die Problematik der Kompetenzorientierung nach dem <i>Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen (GeR)</i> . Ein Plädoyer für die Berücksichtigung des lernrelevanten Vorwissens im Tertiärsprachenunterricht	111
Andrea Rössler: Standards für interkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht und für die (Aus-)Bildung zukünftiger Fremdsprachenlehrer	127
Christine Michler: Förderung der Sehkompetenz durch Illustrationen in Lehrwerken für den Französischunterricht in Deutschland	141

### III. Sprach- und kulturübergreifendes Lehren und Lernen

Georges Lüdi: Mehrsprachige Repertoires als Bildungsziel	161
--	-----

Christiane Fäcke: „Ganz toll finde ich, dass die Kinder von klein auf zwei Sprachen gleichzeitig lernen.“ Berufserfahrungen und berufliches Selbstbild eines Lehrers an der Berliner Europa-Schule	187
Herbert Christ: Lehren und Lernen von Mehrkulturalität (auch) im Fremdsprachenunterricht	205
Ingrid Gogolin: Interkulturelle Bildungsforschung und Mehrsprachigkeit	221
Nicola Rück: Auffassungen vom Fremdsprachenlernen in sprachlich und kulturell heterogenen Schulklassen	235

#### **IV. Neuere Überlegungen zum Umgang mit Wortschatz**

Krista Segermann: Wortschatzarbeit einmal anders. Vom Wort zur lexiko-grammatischen Lerneinheit	253
Helga Haudeck: Lernstrategien und Lerntechniken im schulischen Fremdsprachenunterricht	269
Udo O.H. Jung: Lasst Blumen sprechen im investigativen Wortschatzunterricht	287
Dirk Siepmann: Learning vocabulary with onomasiological bilingual learners' dictionaries: an empirical investigation	303

#### **V. Aufgaben- und inhaltsorientiertes Lernen**

Daniela Caspari: Lernaufgaben und Lehrwerke – ein Widerspruch? Betrachtungen aus der Sicht des Französischunterrichts	331
Renate Krüger: Sachfachinhalte im Fremdsprachenunterricht der Grundschule – eine Möglichkeit zum fächerverbindenden Arbeiten	345
Bernd Klewitz: Lernorte für den kompetenzorientierten Fremdsprachenunterricht. <i>Field Trips and Beyond</i>	363
Manuela Zeilinger-Trier: Das Innovationspotential interkultureller Telekommunikationsprojekte im schulischen Fremdsprachenunterricht	387

Corinna Fehn: Schülerorientierung, Authentizität – *and beyond*.  
Ein Unterrichtsversuch in einer siebten Klasse mit Anmerkungen  
zur Mehrdimensionalität des Fremdsprachenlehrers in einer sich  
wandelnden (Schul-)Realität